



La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

Jeudi 27 mai 2021

Chers parents,

Voici votre édition de "La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!" pour le jeudi 27 mai 2021.

English is following

Table des matières

Journée thématique - Vêtements rayures / Theme day - Striped clothings	2
Le Recensement de 2021 a besoin de votre soutien	2
The 2021 Census needs your support!	3
Inscription transport scolaire - 2021-2022	4
School transport registration - 2021-2022	4
Repas chauds / Hot lunch - Pita Pit	5
Prochaine rencontre de l'APE / Next APE Meeting	5
Sautons en coeur - Merci pour votre participation!	6
Semaine GoByBike / GoByBike Week	8
Vaccin COVID-19 12 ans et + / COVID-19 Vaccine for 12 years old +	10
Stationnement / Parking	12
Recherche: Édicateur/trice en petite enfance pour la garderie Les étoiles de mer	14
Wanted: Early childhood educator for la garderie Les étoiles de mer	14



La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

Journée thématique - Vêtements rayures / Theme day - Striped clothings

Demain, il y aura une journée thème rayures. Portez des vêtements rayés (pantalons, chandails, bas) etc. Beaucoup de plaisir à venir!

Tomorrow, there will be a stripes theme day. There will be a striped theme day. Wear striped clothing (trousers, jumpers, socks) etc. Lots of fun to come!



Le Recensement de 2021 a besoin de votre soutien

Nous reconnaissons que cette année a été très difficile pour le secteur de l'éducation, les élèves et les familles. Nos enseignants et nos travailleurs en éducation ont fait preuve d'une grande résilience en surmontant les défis causés par la pandémie de COVID-19.

Nous sollicitons votre aide afin d'encourager votre collectivité à participer au Recensement de 2021. Les données du recensement sont importantes pour l'ensemble de la population canadienne et sont essentielles à la planification des écoles, des garderies, des services familiaux et des transports publics. Les données tirées du Recensement de 2021 seront encore plus déterminantes puisqu'elles aideront tous les ordres de gouvernement à évaluer les répercussions de la pandémie de COVID-19 et à mieux planifier l'avenir.

Afin de contribuer à faire passer le mot, nous vous encourageons à transmettre le message suivant aux parents et aux membres du personnel dans vos bulletins ou par d'autres canaux :

« Vous savez peut-être que le Recensement de 2021 est en cours. Cette année a été difficile pour les familles, et le recensement pourrait sembler être un simple élément de plus sur votre longue liste de choses à faire. Toutefois, j'aimerais vous encourager à remplir votre questionnaire du recensement si ce n'est pas déjà fait. Les données du recensement aident tous les ordres de gouvernement à planifier les écoles, les transports, les centres communautaires, les bibliothèques et les activités récréatives. Les données tirées du Recensement de 2021 seront encore plus déterminantes puisqu'elles aideront à évaluer les répercussions de la pandémie et à mieux planifier l'avenir. Vous pouvez remplir rapidement et facilement votre questionnaire du recensement au www.recensement.gc.ca au moyen du code d'accès que vous avez reçu par la poste. Si vous avez besoin d'aide ou si vous souhaitez obtenir un questionnaire papier (ou dans un autre format), veuillez communiquer avec l'Assistance



La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

téléphonique du recensement au 1-855-340-2021. Merci de faire votre part pour aider à planifier un avenir meilleur pour tous les Canadiens. »

Il existe de nombreuses manières différentes d'aider à faire connaître le recensement. Notre [Trousse de soutien à la collectivité](#) contient toute une gamme d'articles, d'affiches, de modèles de bulletins et de contenu pour les médias sociaux que vous pouvez partager au moyen de vos canaux. Nous avons également des outils pour aider à susciter l'enthousiasme à l'égard du recensement, comme une [sélection musicale](#), le < a href="https://linkprotect.cudasvc.com/url?a=https%3a%2f%2fwww12.statcan.gc.ca%2fcensus-recensement%2f2021%2fref%2fgame-jeu%2findex-fra.html&c=E,1,b0K-pbtT17Z9ulsVj97Fy0tB0gBOPrAHAifs2TuKG0H-sSICS69CY-q-TDbiwMURlj1CKp4ukB-wmKwldjwObqyuy7ASA2fhYwu1UyM4&typo=1">jeu du recensement, des [vidéos explicatives](#) et plus encore. Si vous avez des questions ou souhaitez obtenir des ressources supplémentaires, n'hésitez pas à communiquer avec nous à l'adresse statcan.census-recensement.statcan@canada.ca.

Nous vous remercions à l'avance de soutenir le Recensement de 2021.

The 2021 Census needs your support!

We recognize this year has been very difficult for the education community, students and families. Our teachers and education workers have shown tremendous resilience in weathering the challenges caused by the COVID-19 pandemic.

We are seeking your help to encourage your community to participate in the 2021 Census. Census information is important to all Canadians and is vital for planning schools, daycare, family services, and public transportation. Data from the 2021 Census will be even more crucial, because it will help all levels of government to evaluate the impact of the pandemic and to better plan for the future.

To help spread the word, we encourage you to share the following message with parents and staff in your newsletters or other channels:

“You may have heard that the 2021 Census is underway. It has been a challenging year for families, and the census might seem like another thing on your busy to-do list. However, I would like to encourage you to complete your census, if you haven't already done so. Census data helps governments at all levels plan for schools, transportation, community centres, libraries and recreational activities. Data from the 2021 Census will be even more crucial, because it will help to



La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

evaluate the impact of the pandemic and to better plan for the future. You can quickly and easily complete your census questionnaire at www.census.gc.ca using the access code you received in the mail. If you need assistance, or would like to have a paper (or alternate format) questionnaire, please call the Census Help Line at 1-855-340-2021. Thank you for doing your part to help plan for a better future for all Canadians.”

There are many different ways that you can help spread awareness about the census. We have a variety of articles, posters, newsletter templates, and social media content available in our [Community Supporter Toolkit](#) that you can share through your channels, as well as tools to help generate excitement about the census, like [music playlists](#), the [census game](#), [explainer videos](#), and more. If you have any questions or would like additional material, please don't hesitate to reach out to us at statcan.census-recensement.statcan@canada.ca.

Thank you in advance for your support of the 2021 Census.

Inscription transport scolaire - 2021-2022

Voici le temps de faire l'inscription pour le transport scolaire pour l'année 2021-2022. **Il est obligatoire de faire votre inscription chaque année scolaire.** Le site sera **ouvert jusqu'au 9 juillet 2021**; veuillez vous inscrire à l'aide du lien suivant : <https://transport.csf.bc.ca/>

School transport registration - 2021-2022

It is time to register for school transport for the year 2021-2022. **It is mandatory to register every school year.**

The website will be **open until July 9, 2021**; please register using the following link: <https://transport.csf.bc.ca/>





La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

Repas chauds /Hot lunch - Pita Pit

Un repas chaud aura lieu **vendredi 4 Juin**. **La date limite pour commander le dîner sera le mercredi 2 juin à minuit**. Tous les dîners seront adaptés avec le Covid-19 et seront emballés individuellement et iront directement du vendeur à chaque classe. Les repas chauds permettent d'amasser des fonds pour les étudiants. Merci beaucoup!

Please click here to start your order:

<https://munchalunch.com/schools/Oceane>

A hot lunch will be on **Friday June 4**. **The deadline to order dinner will be Wednesday, June 2 at midnight**. All dinners will be customized with the Covid-19 and will be individually wrapped and go directly from the vendor to each class. The hot meals are a fundraiser for the students. Thank you very much.

Prochaine rencontre de l'APE / Next APE Meeting

La prochaine rencontre de l'APE sera le **7 juin de 18h00 à 20h00**. Nous vous invitons en grand nombre à participer. Veuillez cliquer sur le lien suivant pour vous connecter.

The next APE meeting will be on **June 7 from 6-8pm**. We invite you all to attend. Please click on the following link to connect.

<https://csf.zoom.us/j/281334198>

Meeting ID : 281 334 198

Secret code : oceane



La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

Sautons en coeur - Merci pour votre participation!

Nous nous sommes bien amusés à sauter pendant l'événement "Sautons en coeur" le vendredi 21 mai. Tous les élèves ont participé allègrement! **Tous ensemble nous avons amassé 189.50\$ pour la recherche des maladies du cœur.**

Nous avons discuté des habitudes saines à adopter tous les jours pour protéger nos cœurs et nos cerveaux. La clé pour y arriver est de :

- intégrer des **légumes et fruits** à son alimentation
- **être actif** pendant au **moins une heure** par jour
- se **limiter à deux heures** devant un **écran**
- dire "non" aux boissons sucrées et "**oui**" à l'eau
-

Un gros merci à nos commanditaires :

Country Grocer (bowen road) pour les suçons glacés aux fruits biologiques.



Home Hardware (brook landing) pour la donation de 400 pieds de cordes.





La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

Tous ensemble nous avons amassé **189,50\$** pour la recherche des
maladies du cœur.





La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

Semaine GoByBike / GoByBike Week

Du **31 mai au 6 juin** c'est la semaine d'aller à vélo (Gobybike).

Célébrons le printemps en participant à GoByBike du **31 mai au 6 juin 2021** et encourageons tout le monde à faire du vélo autant que possible au cours de cette semaine. Que ce soit pour aller travailler, aller à l'école, pour le plaisir, pour faire de l'exercice, pour vous dégourdir les jambes entre les réunions Zoom, pour vous vider l'esprit... peu importe la raison, **faites du vélo!**

L'école Océane est enregistrée à "Gobybike". Chaque élève peut y participer en tout simplement en faisant du vélo et :

1. écrire ses kilomètres sur le document de "Gobybike" en classe ou bien
2. s'enregistrer dans l'équipe de l'école en allant sur :

<https://logmyride.gobybikebc.ca/teams/join/706acf54-4717-472d-bfd5-abc39f76e998>

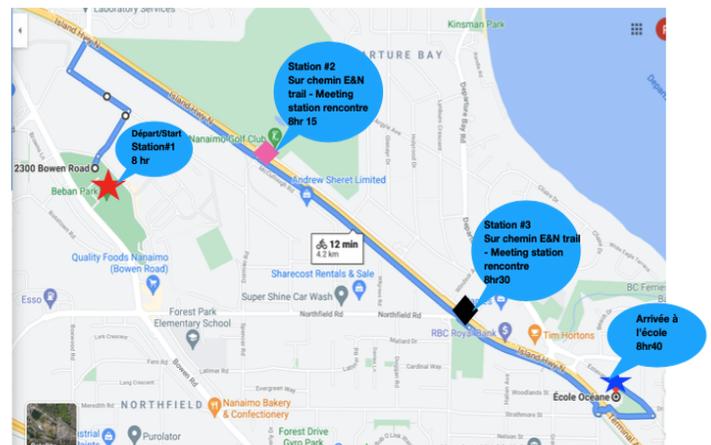
Une caravane de vélo de l'école Océane avec Mr Steve et Mme Pascale partira le lundi 31 mai, le mercredi 2 juin et le vendredi 4 juin à 8 heures de "Beban park" (rendez-vous devant le jardin d'enfants). Nous prendrons le chemin E & N pour se rendre à l'école. Il y a deux autres stations où vous pouvez nous rejoindre sur le parcours. Voir la carte ci-jointe.

Cette caravane n'est que pour le matin seulement. Les parents doivent prévoir récupérer leur enfant et leur vélo l'après-midi.

Les parents doivent accompagner leur enfant sur le trajet ou simplement les déposer à l'une des stations, tout en attendant que la caravane arrive.

Si vous avez des questions n'hésitez pas à contacter Mme Pascale à pascale_jallabert@csf.bc.ca

Une caravane de vélo ira de "Beban Park" à l'école Océane pendant la semaine de "Gobybike/ Aller en vélo" le lundi 31 mai, mercredi 2 juin et le vendredi 4 juin.



★ Départ/station#1: Pascale, Steve? (1 devant et un à la queue du groupe)

◆ Station #2

◆ Station #3

★ Arrivée à l'école

Chaque élève devra être accompagné en vélo sur le trajet par un parent ou un adulte.

Les élèves pourront rejoindre la caravane à la station #1 (départ), la station #2 ou la station #3.



La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

From **31 May to 6 June** is Go By Bike Week (Gobybike).

Let's celebrate spring by participating in GoByBike from **31 May to 6 June 2021** and encourage everyone to cycle as much as possible during this week. Whether it's to work, to school, for fun, to exercise, to stretch your legs between Zoom meetings, to clear your head... whatever the reason, cycle!

Ecole Océane is registered to "Gobybike". Every student can participate by simply riding a bike and :

1. write down their kilometres on the "Gobybike" document in class or
2. register in the school team by going to:

<https://logmyride.gobybikebc.ca/teams/join/706acf54-4717-472d-bfd5-abc39f76e998>

An Oceane School cycling caravan with Mr Steve and Mrs Pascale will leave on Monday 31 May, Wednesday 2 June and Friday 4 June at 8am from "Beban park" (meet in front of the kindergarten). We will take the E & N route to the school. There are two other stations, where you can join us on the route. See attached map.

This caravan is for the morning only. Parents should plan to pick up their child and bike in the afternoon.

Parents can accompany their child on the route or simply drop them off at one of the stations, while waiting for the caravan to arrive.

If you have any questions please contact Mrs Pascale at pascale_jallabert@csf.bc.ca
Thank you and enjoy the bike ride!
Mrs Pascale

GoByBike
MAY 31 TO JUNE 6 • 2021

FREE REGISTRATION AT
[GoByBikeBC.ca](https://gobybikebc.ca)

REGISTER HERE



La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!



Vaccin COVID-19 12 ans et + / COVID-19 Vaccine for 12 years old +



NEWS RELEASE

For Immediate Release
2021PREM0037-000986
May 20, 2021

Office of the Premier
Ministry of Health

B.C. youth 12+ can register, get vaccinated against COVID-19

VICTORIA – More than 300,000 young people between 12 and 17 years old (born in 2009 or earlier) can register and get vaccinated against COVID-19, as B.C. takes the next step to protect more people from the virus.

“Young people have faced immense challenges throughout this pandemic and have responded with strength and resilience,” said Premier John Horgan. “If you’re between 12 and 17, your turn is here. Vaccines are how we get our lives back and get back to seeing our friends and all the activities we miss. You can help us put this pandemic behind us by registering today, getting vaccinated and encouraging everyone in your life to do the same.”

Young people can register themselves and book their appointment:

- online at: <https://gov.bc.ca/getvaccinated>
- by telephone at 1 833 838-2323
- or in person at any Service BC centre

Parents, guardians and trusted adults are also able to register and book for young people, with booking invites sent to those who are older first. Most vaccine appointments for young people age 12 to 17 years will take place at the same immunization clinics used to vaccinate people in other age groups.

“We’re making incredible progress in protecting people with vaccines, and we’re now inviting young people and their families to join us in our efforts,” said Adrian Dix, Minister of Health. “Protect your communities, families and loved ones by registering and getting your vaccine.”

Household and group vaccination options are also available to make it easy for households to be immunized at the same time. Multiple young people in a household can attend one booked appointment and be vaccinated together.

Young people accompanying adults to the adult's new vaccine appointment can register on site and do not need to be registered or booked in advance. Just let clinic staff know you have arrived.

“From celebrating important milestones in a different way, to changing the way you spend time with friends and extended family, I have seen how young people have made incredible sacrifices throughout this pandemic,” said Dr. Bonnie Henry, B.C.’s provincial health officer. “I know you are keen to get back to your lives and registering and getting immunized is a big step toward this important goal.”

To register online for a vaccine appointment, everyone will need:

[Le Vaccin pour les adolescents de 12 ans et + \(né à partir de 2009\) est maintenant disponible.](#)

[The Vaccine for adolescents aged 12+ \(born from 2009\) is now available.](#)



La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

- their personal health number (found on their CareCard, driver's licence or BC Services Card);
- postal code;
- first and last name;
- date of birth; and
- an email address that gets checked regularly or a phone number that can receive text messages.

If young people do not have a personal health number, they can register over the phone by calling 1 833 838-2323.

"Now that we have a large supply of Pfizer vaccine, we have enough to provide every young person 12 and up with protection against COVID-19," said Dr. Penny Ballem, lead on B.C.'s immunization plan rollout. "I hope each young person registers for their vaccine today."

Everyone who wants a vaccine must register through the Get Vaccinated system. This includes young people who accompany parents or trusted adults to their parent or trusted adult's vaccine appointments in order to get vaccinated at the same time.

Quick Facts:

- Young people may register and get their vaccine on their own, or have a parent, guardian or trusted adult assist them.
- Under the Infants Act, children can give consent as a mature minor to receive health care, like getting a vaccine.
- Parents, caregivers, guardians and trusted adults can provide their own contact information when registering youth, if preferred. They can also accompany them to their vaccine appointment.
- Most young people will receive their vaccine in immunization clinics. In smaller communities, vaccines may be given in other settings.
- In some communities, like small or remote settings, vaccines may be offered to young people as part of an all-of-community approach.

Learn More:

For more information about youth vaccination, visit: <https://www2.gov.bc.ca/youthvaccine>

To learn more about B.C.'s immunization plan, go to:

<https://www2.gov.bc.ca/gov/content/covid-19/vaccine/register>

For technical immunization information, visit the BC Centre for Disease Control's website:

www.bccdc.ca/health-info/diseases-conditions/covid-19/covid-19-vaccine

For more information on what to expect when you go to get vaccinated for COVID-19, visit:

www.bccdc.ca/health-info/diseases-conditions/covid-19/covid-19-vaccine/getting-a-vaccine





La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

Stationnement / Parking

Nous constatons que l'espace de notre stationnement se comble rapidement en début et en fin de journée. Ceci cause des problèmes de sécurité, spécialement quand vient le temps de quitter le stationnement, où des voitures stationnées dans l'arrêt d'autobus bloquent la vision vers la droite. Nous demandons votre collaboration afin **de ne plus** vous stationner dans la section de **l'arrêt d'autobus dans la rue Estevan Road, ni au centre du stationnement, de manière perpendiculaire aux voitures stationnées.**

Pour résoudre la situation, la direction vous propose d'utiliser les accès ci-joints de l'autre côté de l'Island Highway et ce, **dès aujourd'hui :**

1. Sur le long de Strathmore Street
2. Sur le long de Waddington Road

Vous pouvez emprunter un accès plus court sur Poplar Street près de Terminal Park
Merci de votre collaboration.

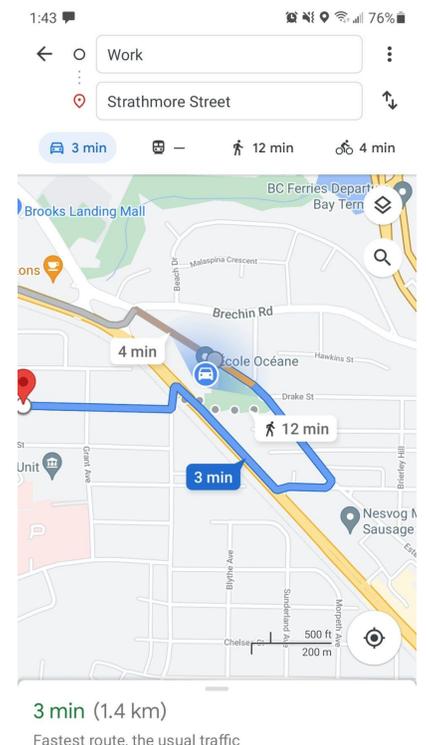
We have noticed that our parking lot fills up quickly at the beginning and end of the day. This causes safety problems, especially when leaving the parking lot, where cars parked in the bus stop block the view to the right. We ask for your cooperation in **not parking** in the **Estevan Road section of the bus stop or in the centre of the parking lot, perpendicular to the parked cars.**

To resolve the situation, management suggests that you use the attached accesses on the other side of the Island Highway starting today:

1. Along Strathmore Street
2. Along Waddington Road

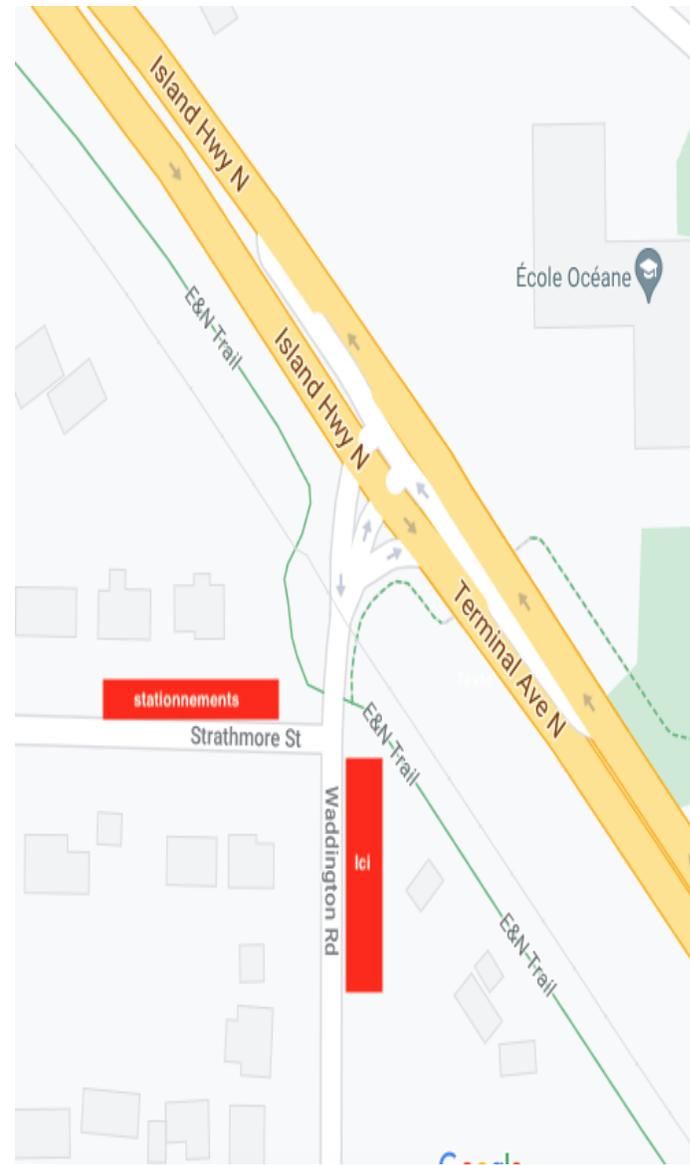
You can use a shorter access on Poplar Street near Terminal Park

Thank you for your cooperation.





La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!





La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

Recherche: Édicateur/trice en petite enfance pour la garderie Les étoiles de mer

La Fédération des parents francophones de C.-B. est à la recherche de personnes dynamiques et enthousiastes pour occuper les postes suivants au sein de la **garderie Les étoiles de mer de Nanaimo**

- Éducatrice / Édicateur en petite enfance
- Éducatrice / Édicateur remplaçant(e) en garde scolaire

Vous pouvez également visiter leur site web en cliquant sur le lien suivant : <https://fpfcb.bc.ca/>

Wanted: Early childhood educator for la garderie Les étoiles de mer

La Fédération des parents francophones de C.-B is looking for dynamic and enthusiastic individuals to fill the following positions at the **garderie Les étoiles de mer de Nanaimo** :

- Early Childhood Educator
- Replacement school daycare teacher

You can also visit their website by clicking on the following link: <https://fpfcb.bc.ca/>



Fédération des
parents francophones
de Colombie-Britannique

Steve Roy

Directeur / School Principal

École Océane et du Programme francophone de l'école secondaire de Nanaimo

Tél.: 250-714-0761 | Cell.: 604-220-6557